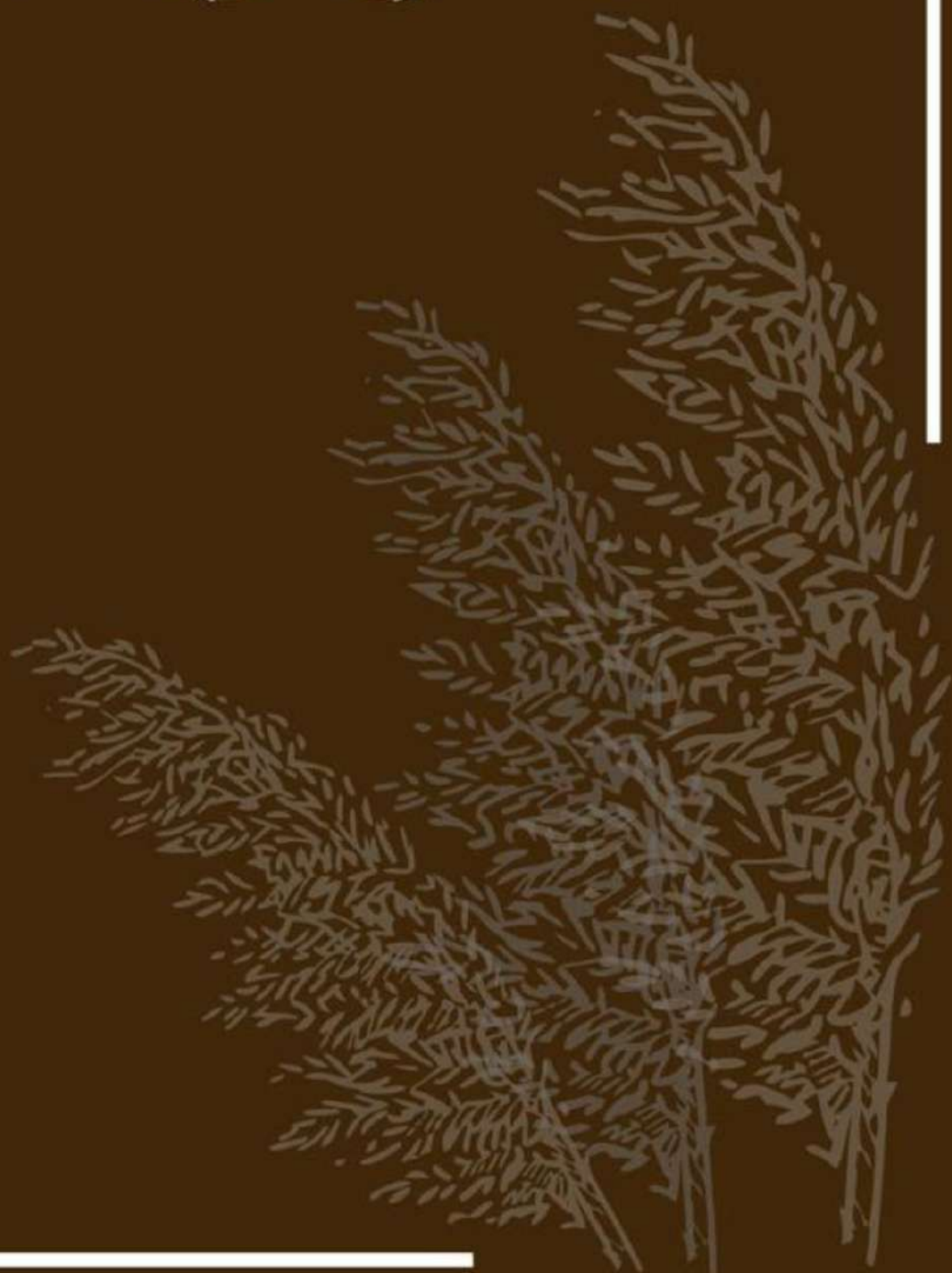




**DZIRNAVU  
KRODZIŅŠ**



## ĒDIENI AR PIEVIENOTO VĒRTĪBU - NO MŪSU DZIRNAVĀS MALTIEM PUTRAIMIEM

МЕЛЬНИЦА ПРЕДЛАГАЕТ/ THE MILL SPECIALS

Cena/Cena/Price

<b>Irdeno miežu putra ar saceptu gaļu</b> <sup>*1,2</sup> <i>Ячменная каша с жареным мясом</i> <i>Barley porridge with fried meat</i>	<b>EUR 5.50</b>
<b>Putraimdesa ar brūkleņu mērci un ceptām ābolu šķēlēm</b> <sup>*2</sup> <i>Кровяная колбаса с крупной, брусничным соусом и жареными ломтиками яблок</i> <i>Groats-sausage with red bilberry sauce and fried apple slices</i>	<b>EUR 8.00</b>
<b>Krēmīgais miežu rissoto ar gailenēm un piparmētru</b> <sup>*1,2</sup> <i>Ячменный ризотто с Лисичками и мятой</i> <i>Barley risotto with chanterelles and mint</i>	<b>EUR 8.50</b>

## UZKODAS

ЗАКУСКИ/ SNACKS

Cena/Cena/Price

<b>Ķīplokmaizītes ar mērci</b> <sup>*1,2,13</sup> <i>Гренки с чесноком</i> <i>Rye bread toasts with garlic</i>	<b>EUR 4.50</b>
<b>Mozzarellas nūjiņas ar čilli mērci (10 gab.)</b> <sup>*1,2</sup> <i>Палочки из моцареллы с соусом чили (10 шт.)</i> <i>Mozzarella sticks with chilli sauce (10 pcs.)</i>	<b>EUR 5.50</b>
<b>Mīdijas baltvīna mērcē</b> <sup>*1,2</sup> <i>Мидии в соусе из белого вина</i> <i>Mussels in white wine sauce</i>	<b>EUR 9,50</b>

## SALĀTI

САЛАТ/ SALAD

Cena/Cena/Price

<b>Cēzara salāti ar cāļa fileju</b> <sup>*1,2,3</sup> <i>Салат Цезарь с филе цыпленка</i> <i>Caesar chicken salad</i>	<b>EUR 9.00</b>
<b>Cēzara salāti ar tīgergarnelēm</b> <sup>*1,2,3,7</sup> <i>Салат Цезарь с тигровыми креветками</i> <i>Caesar salad with tiger prawns</i>	<b>EUR 9.50</b>
<b>Karstie laša salāti</b> <sup>*1,4</sup> <i>Горячий салат из лосося</i> <i>Hot salmon salad</i>	<b>EUR 10.50</b>
<b>Salāti ar bekonu un grauzdiņiem medus-sinepju mērcē</b> <sup>*2,3,5</sup> <i>Салат с беконом и гренками в медово-горчичном соусе</i> <i>Salad with bacon and toast in honey - mustard sauce</i>	<b>EUR 8.00</b>

## ZUPAS

СУПЫ/ SOUPS

Cena/Cena/Price

<b>Soļanka</b> <sup>*1</sup> <i>Солянка</i> <i>Soļanka</i>	<b>EUR 5.50</b>
<b>Baraviku krēmzupa</b> <sup>*1,2</sup> <i>Крем-суп из боровиков</i> <i>Creamy porcini mushroom soup</i>	<b>EUR 6.50</b>



**KARSTIE ĒDIENI**  
ГОРЯЧИЕ БЛЮДА/HOT MEALS

Cena/Cena/Price

<b>Vistas fileja ar piedevām</b> <sup>2,3</sup> <i>Куриное филе с добавками</i> <i>Chicken fillet with additives</i>	EUR 9.00
<b>Cūkgaļas karbonāde siera kažokā ar piedevām</b> <sup>1,2,3</sup> <i>Свиной карбонад под сырной шубой с добавками</i> <i>Pork chop (breaded in eggs and flour) with cheese and additives</i>	EUR 11.00
<b>Dārza desiņas ar arceptiem kartupeļiem un sutinātiem kāpostiem</b> <i>Сосиски с жареным картофелем и тушеной капустой</i> <i>Sausages with fried potatoes and stewed cabbage</i>	EUR 8.50
<b>Burgers ar fri kartupeļiem</b> <sup>1,2,13</sup> <i>Бургер с картофелем фри</i> <i>Burger with French fries</i>	EUR 10.50
<b>Cūkgaļas strēmelītes baravīku mērcē ar piedevām</b> <sup>4</sup> <i>Полоски свинины в соусе из боровиков с добавками</i> <i>Pork strips in porcini mushroom sauce with additives</i>	EUR 12.00
<b>Cūkgaļas ribiņas ar piedevām</b> <sup>1</sup> <i>Свинные ребрышки с добавками</i> <i>Pork ribs with additives</i>	EUR 13.00
<b>Cūkas stilbiņš ar arceptiem kartupeļiem un sutinātiem kāpostiem</b> <sup>5</sup> <i>Свиной окорок с тушеной капустой и варёно-жареным картофелем</i> <i>Pork shank with stewed cabbage and cooked baked potatoes</i>	EUR 12.00
<b>Liellopa gaļas strēmelītes barbekjū mērcē ar piedevām</b> <i>Говяжьи полоски в соусе барбекю с добавками</i> <i>Beef strips in barbecue sauce with additives</i>	EUR 14.00
<b>Tīģergarneles ar karstajiem dārzeņiem</b> <sup>1,7</sup> <i>Тигровые креветки с горячими овощами</i> <i>Tiger prawns with hot vegetables</i>	EUR 12.00
<b>Cepta butes fileja ar piedevām</b> <sup>2,3</sup> <i>Филе камбалы жареное с добавками</i> <i>Fried flounder fillet with additives</i>	EUR 12.00
<b>Cepta laša fileja ar kartupeļu-burkānu biezeni un ceptiem dārzeņiem</b> <sup>1,4</sup> <i>Жареное филе лосося с картофельным и морковью пюре и овощным рагу</i> <i>Fried salmon fillet with mashed potatoes and carrots and vegetable stew</i>	EUR 15.00
<b>Cepta zandarta fileja ar kartupeļu – burkānu biezeni un ceptu dārzeņu izlasi</b> <sup>1,2,3,4</sup> <i>Жареное филе судака с картофельным и морковь пюре и жареных овощей</i> <i>Fried pikeperch fillet with mashed potatoes and carrots and fried vegetables</i>	EUR 15.00

---

**PIEDEVAS** Гарниры/ Garnish

**Vārīti kartupeļi** / Варёный картофель / Cooked potatoes

**Vārīti cepti kartupeļi** / Варёно-жареный картофель / Cooked and fried potatoes

**Fri kartupeļi** / Картофель фри / French fries

**Kartupeļu – burkānu biezenis** / Картофельное и морковь пюре / Mashed potatoes and carrots

**Arcepti dārzeņi** / Обжаренные овощи / Baked vegetables



**BĒRNU ĒDIENKARTE**  
ДЕТСКОЕ МЕНЮ/CHILDREN'S MENU

Cena/Cena/Price

<b>Vistas nageti ar fri kartupeļiem</b> <sup>2</sup> <i>Chicken nuggets with french fries</i> Куриные нагетти с картофелем фри	EUR 5.50
<b>Fri kartupeļi ar mērci</b> <i>French fries with sauce</i> Картофель фри с соусом	EUR 4.00
<b>Desiņas ar fri kartupeļiem</b> <i>Sausages with french fries</i> Сосиски с картофелем фри	EUR 5.00
<b>Beļģu vafele ar saldējumu</b> <sup>1,2,3</sup> <i>Belgian waffle with ice cream</i> Бельгийская вафля с мороженым	EUR 4.50

**DESERTI**  
ДЕСЕРТЫ/ DESSERTS

Cena/Cena/Price

<b>Rupjmaizes kārtojums</b> <sup>1,2</sup> <i>Слоёный десерт из ржаного хлеба</i> Layered dessert from rye bread	EUR 5.50
<b>Panna cotta ar mango mērci</b> <sup>1</sup> <i>Панна котта с манговым соусом</i> Panna cotta with mango sauce	EUR 5.50
<b>Krēms brulē</b> <sup>1,3</sup> <i>Крем-брюле</i> Cream brulee	EUR 5.50
<b>Karstās bumbas</b> (1 vai 2 gab.) <sup>1,2,3</sup> <i>Горячие шарики (1 или 2 шт.)</i> Hot ice-cream balls (1 or 2 pcs.)	EUR 5.50/ EUR 7.50
<b>Šokolādes-aveņu fondants ar vaniļas saldējumu</b> <sup>1,2,3</sup> <i>Шоколадный - малиновый фондан с ванильным мороженым</i> Chocolate-raspberries fondant with vanill ice cream	EUR 6.00
<b>Ābolu - drumstalu pudiņš ar vaniļas saldējumu</b> <sup>1,2</sup> <i>Яблочный пудинг с крошкой и ванильным мороженым</i> Apple pudding with crumbs and vanilla ice cream	EUR 5.50
<b>Pankūkas ar ievārījumu</b> <sup>1,2,3</sup> <i>Блинчики с вареньем</i> Pancakes with jam	EUR 4.50

**\* VIELAS VAI PRODUKTI, KAS IZRAISA ALERĢIJAS VAI NEPANESAMĪBU**

\* ВЕЩЕСТВА ИЛИ ПРОДУКТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВЫЗВАТЬ  
АЛЛЕРГИЮ ИЛИ НЕПЕРЕНОСИМОСТЬ

\* SUBSTANCES THAT MAY CAUSE ALLERGIES OR INTOLERANCES  
(ALLERGENIC INGREDIENTS)

1 **Piens un tā produkti**  
*Молоко и молочные продукты*  
Milk and products thereof

2 **Labības pārtikas produkti**  
*Зерновые продукты*  
Cerealbased foods

3 **Olas un to produkti**  
*Яйца и яичные продукты*  
Eggs and products thereof

4 **Zivs un to produkti**  
*Рыба и продукты из рыбы*  
Fish and products thereof

5 **Sinapes un to produkti**  
*Горчица и продукты из горчицы*  
Mustard and products thereof

6 **Rieksti un to produkti**  
*Орехи и продукты из орехов*  
Nuts and products thereof

7 **Vēžveidīgie un to produkti**  
*Ракообразные и их продукты*  
Crustaceans and products thereof

8 **Zemesrieksti un to produkti**  
*Арахис и их продукты*  
Groundnuts and their products

9 **Sojas pupas un to produkti**  
*Соевые бобы и их продукты*  
Soybeans and products thereof

10 **Selerijas un to produkti**  
*Сельдерей и их продукты*  
Celery and products thereof

11 **Lupīna un to produkti**  
*Люпин и их продукты*  
Lupine and products thereof

12 **Gļemji un to produkti**  
*Моллюски и их изделия*  
Molluscs and products thereof

13 **Sezama sēklas un to produkti**  
*Семена кунжута и их продукты*  
Sesame seeds and products thereof

14 **Sēra dioksīds un sulfīti**  
*Двуокись серы и сульфиты*  
Sulfur dioxide and sulphites